



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Bagged vacuum cleaner

**BGB6 ...**

**BGL6 ...**

**[cs]** Návod k obsluze

**[sk]** Návod na používanie

Podlahový vysávač se sáčkem na prach 8

Podlahový vysávač s vrečkou na prach 12



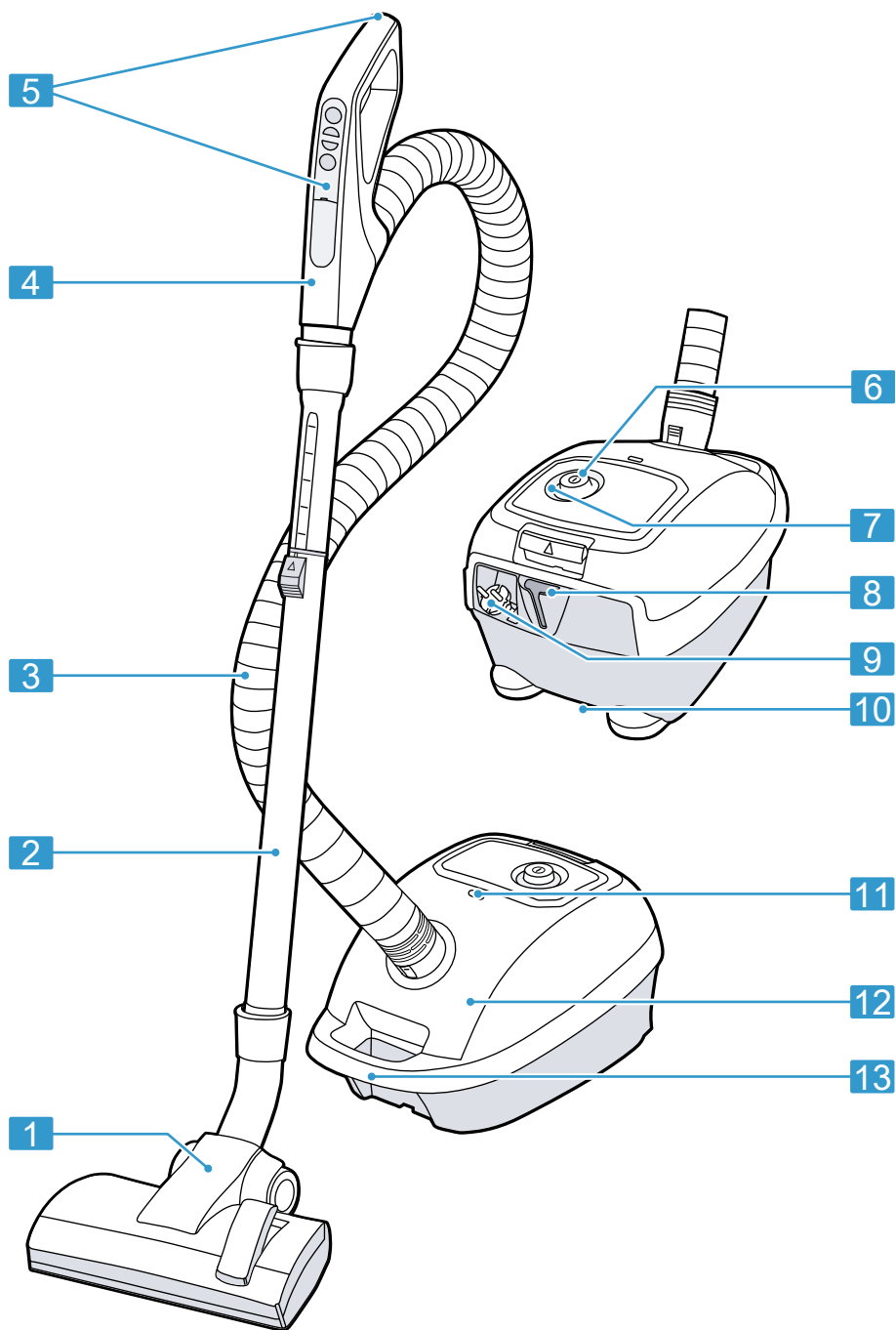


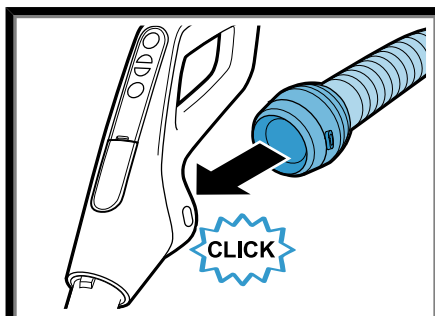
<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001250807>

**[cs]** Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.

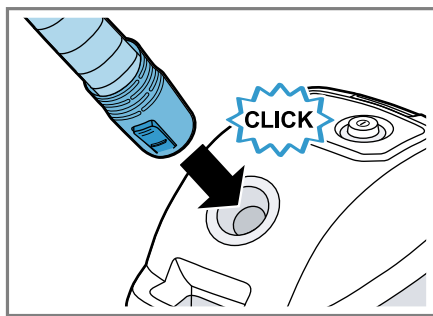
**[sk]** Ďalšie informácie a vysvetlenia nájdete online. Naskenujte QR kód na titulnej strane.

---

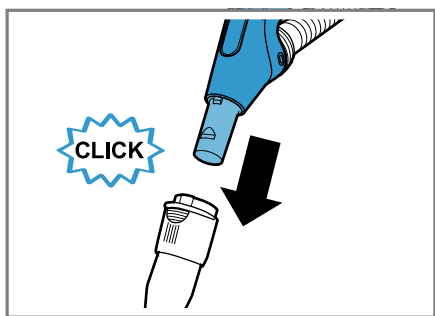




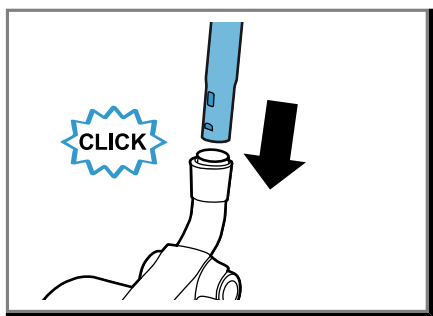
2



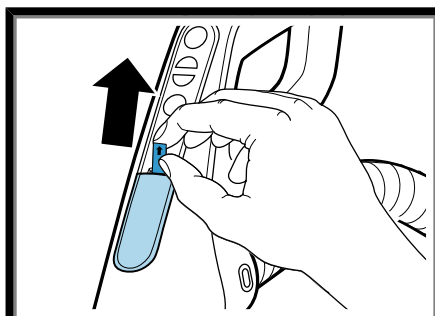
3



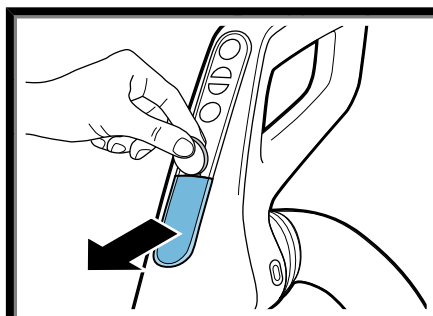
4



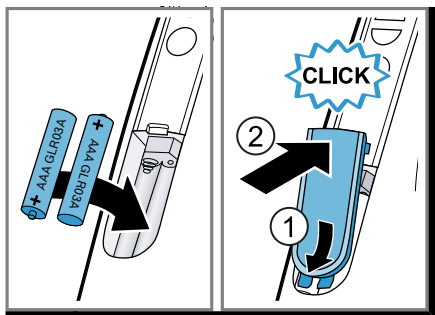
5



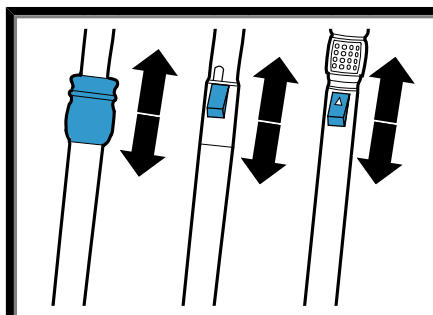
6



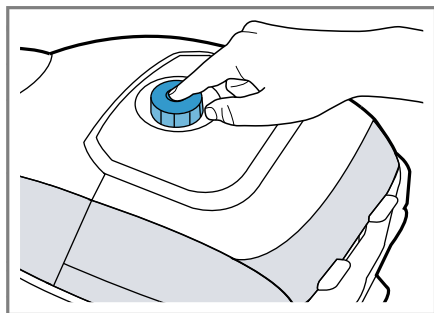
7



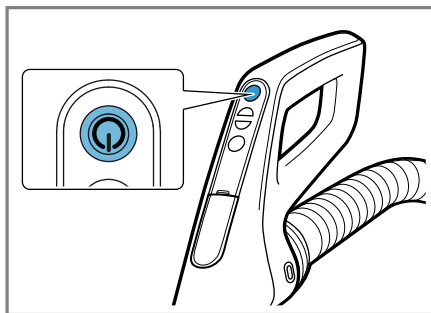
8



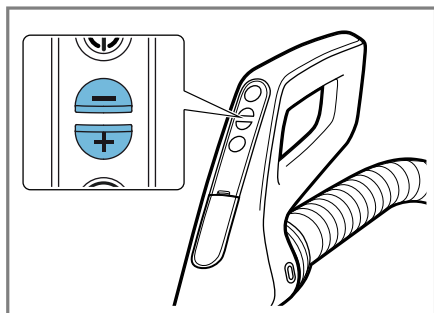
9



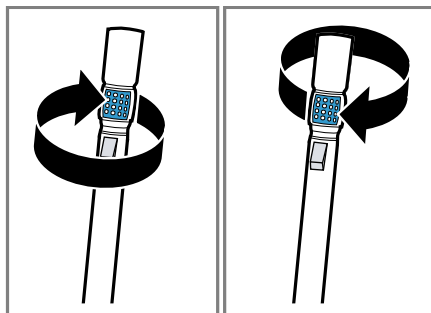
10



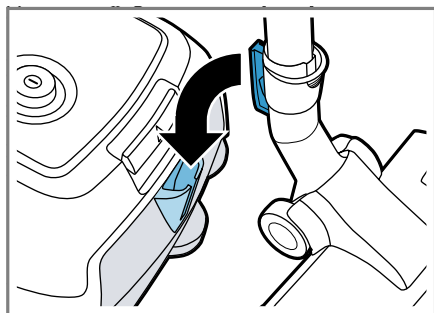
11



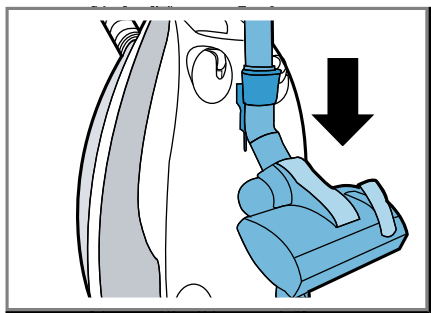
12



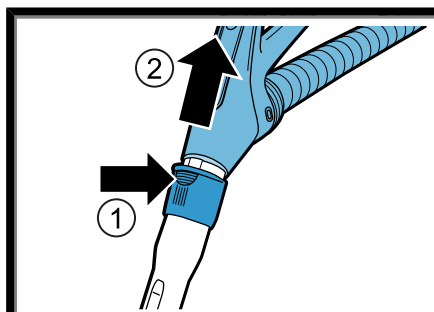
13



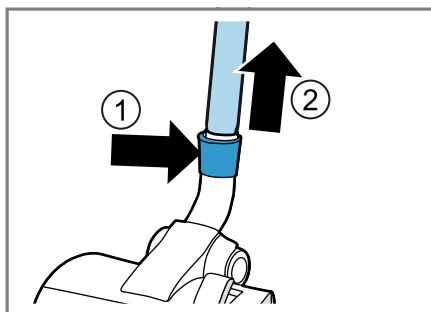
14



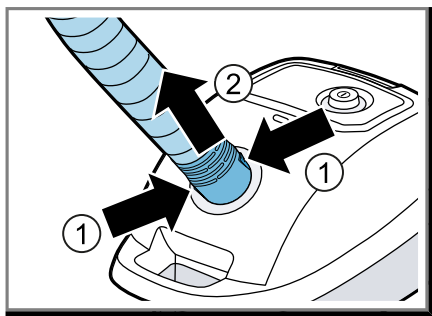
15



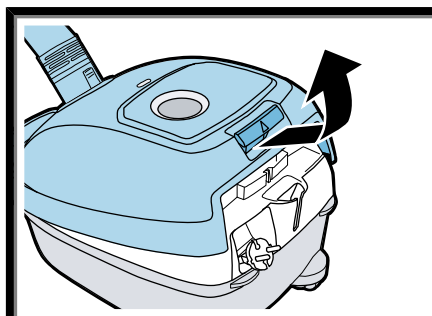
16



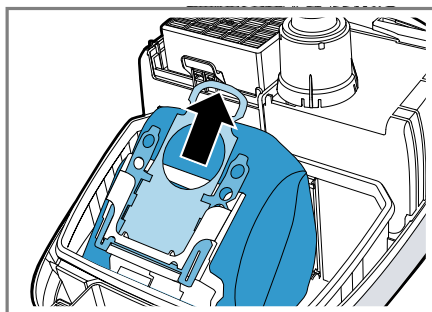
17



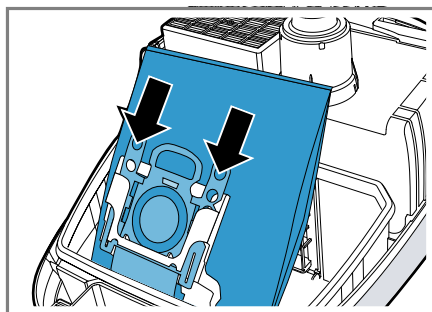
18



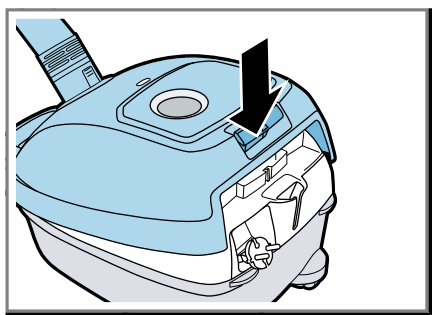
19



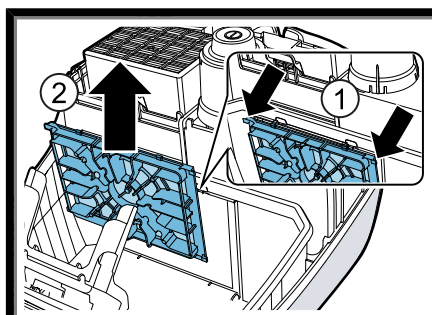
20



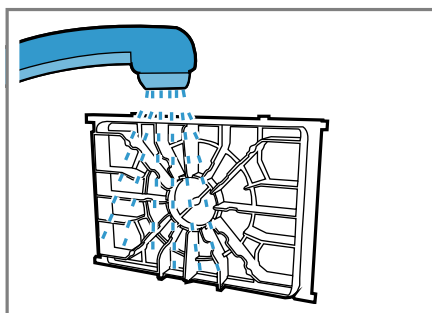
21



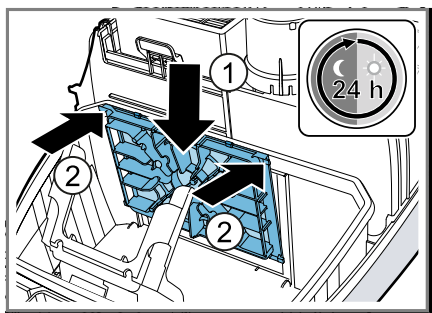
22



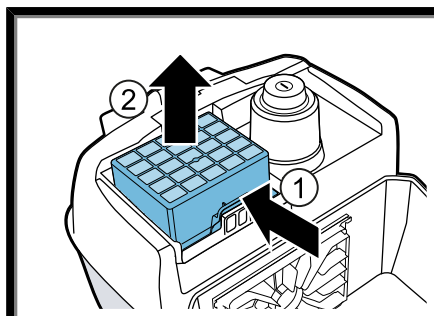
23



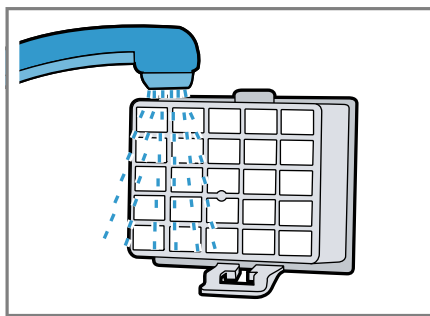
24



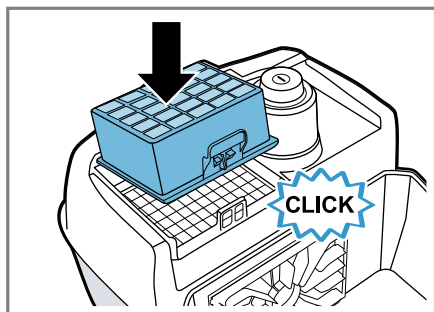
25



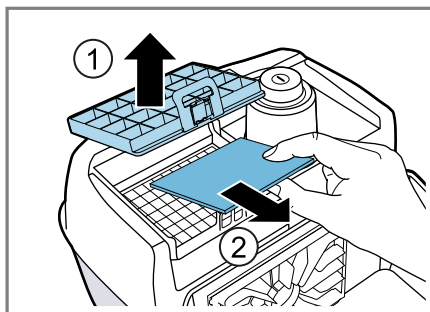
26



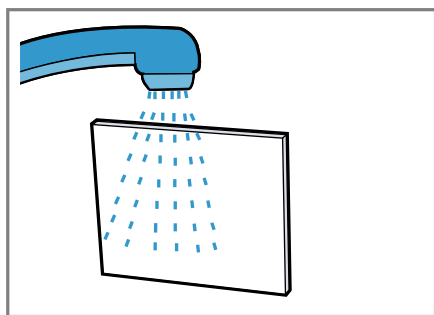
27



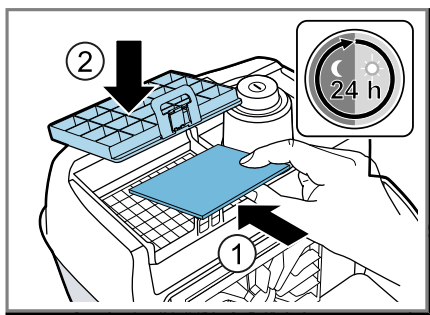
28



29



30



31

## **Bezpečnost**

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepripojujte.

Spotřebič používejte pouze:

- s originálními díly a příslušenstvím. V případě poškození při použití cizích produktů zanikají nároky ze záruky.
- k čištění povrchů.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova při prostorové teplotě.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Spotřebič nepoužívejte:

- k vysávání osob nebo zvířat.
- k nasávání zdraví škodlivých látek, materiálů s ostrými hranami, horkých nebo žhavých látek.
- k nasávání vlhkých nebo tekutých látek.
- k nasávání snadno vznětlivých nebo výbušných látek a plynů.
- k vysávání popela, sazí z kamen a centrálního topení.
- k nasávání prachu z toneru z tiskáren a kopírek.
- k nasávání stavebních sutin.

Spotřebič odpojte od napájení, pokud:

- spotřebič čistíte.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.

- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Spotřebič nikdy netahejte a nepřenášejte za síťový kabel.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 11*
- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče nebo zdroji tepla.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s ostrými rohy nebo hranami.
- ▶ Síťový kabel nikdy nelámejte, nestlačujte a neprovádějte na něm změny.
- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Na vaky na prach a filtry nepokládejte hořlavé látky nebo látky s obsahem alkoholu.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte hořlavé látky nebo látky s obsahem alkoholu.
- ▶ Síťový kabel úplně vytáhněte.
- ▶ Nedávejte oděv, vlasy, prsty a jiné části těla do blízkosti otvorů ve spotřebiči a pohyblivých dílů.
- ▶ Trubku nebo hubice nikdy nemiřte proti očím, vlasům, uším nebo ústům.
- ▶ Zajistěte, aby se při vysávání na schodech nenacházely pod spotřebičem žádné osoby.
- ▶ Při přerušení vysávání spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Nechte vtáhnout síťový kabel.
- ▶ Zajistěte, aby při automatickém vtahování kabelu nedošlo k vymrštění síťové zástrčky proti osobám, částem těla, zvířatům nebo předmětům.
- ▶ Baterie nenabíjejte.
- ▶ Baterie nezkratujte.

- ▶ Neházejte baterie do ohně.
- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

## Zabránění věcným škodám

- ▶ Nikdy nepřenášejte spotřebič za hadici.
- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda nejsou spodní části hubic opotřebované.
- ▶ Opotřebované hubice vyměňte.
- ▶ Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vaku na prach.
- ▶ Spotřebič nikdy nepoužívejte bez ochranného filtru motoru.
- ▶ Spotřebič nikdy nepoužívejte bez výstupního filtru.
- ▶ Připojovací svorky nezkratujte.
- ▶ Používejte pouze baterie uvedeného typu.
- ▶ Nepoužívejte dohromady různé typy baterií.
- ▶ Nepoužívejte dohromady nové a použité baterie.
- ▶ Když úchyt nepoužíváte, vyjměte baterie.
- ▶ Vybité nebo poškozené baterie ekologicky a bezpečně zlikvidujte.

## Přehled

**Poznámka:** V závislosti na typu spotřebiče jsou možné odchylky u barev a jednotlivých detailů.

→ Obr. **1**

- |    |                                                               |
|----|---------------------------------------------------------------|
| 1  | Přepínací podlahová hubice <sup>1</sup>                       |
| 2  | Teleskopická trubice s posuvným tlačítkem <sup>1</sup>        |
| 3  | Hadice                                                        |
| 4  | Remote-Power-Control Rukojeť se dvěma bateriemi typu AAA LR03 |
| 5  | Infračervený vysílač                                          |
| 6  | Vypínač s infračerveným přijímačem                            |
| 7  | Ukazatel stavu                                                |
| 8  | Držák sací trubice při přerušení práce                        |
| 9  | Síťový kabel                                                  |
| 10 | Držák sací trubice při uložení                                |
| 11 | Ukazatel výměny vaku na prach                                 |

12 Víko

13 Držadlo

## Ovládání

### Montáž spotřebiče

→ Obr. **2** - **5**

### Uvedení rukojeti do provozu<sup>1</sup>

→ Obr. **6** - **8**

### Obsluha spotřebiče<sup>1</sup>

→ Obr. **9** - **15**

### Demontáž spotřebiče

→ Obr. **16** - **18**

## Čištění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

### Výměna sáčku na prach

→ Obr. **19** - **22**

### Čištění ochranného filtru motoru

→ Obr. **23** - **25**

### Čištění výstupního filtru<sup>1</sup>

→ Obr. **26** - **31**

### Výměna baterií

→ Obr. **7** - **8**

## Odstranění poruch

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

### Spotřebič nepracuje.

Rukojeť Remote-Power-Control nefunguje.

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

Baterie jsou vybité.

- Vyměňte baterie v rukojeti Remote-Power-Control.

Bezdrátové spojení má poruchu.

Infračervený vysílač na rukojeti a/nebo infračervený vysílač na vypínači jsou zakryté.

1. Odstraňte všechny cizí předměty.
2. Vyčistěte rukojeť Remote-Power-Control a spotřebič.

Komunikační cesta má poruchu.

- Navažte přímé spojení mezi infračerveným vysílačem a infračerveným přijímačem.

### **Klesá sací výkon.**

Tryska, teleskopická trubice nebo hadice jsou ucpané.

1. Demontujte spotřebič.
2. Odstraňte ucpání.

Výstupní filtr je znečištěný.

- Vyčistěte výstupní filtr.

Ochranný filtr motoru je znečištěný.

- Vyčistěte ochranný filtr motoru.

### **Kartáč turbobubice se neotáčí.**

Kartáčový válec je znečištěný.

- Vyčistěte kartáčový válec.

Výkon sání je příliš nízký.

- Otočte regulátor výkonu na maximální výkon sání.

## **Likvidace starého spotřebiče**

- Spotřebič ekologicky zlikvidujte. Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce

ce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

## **Likvidace baterií**

Baterie se musí odevzdávat k ekologické recyklaci. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu.

- Baterie ekologicky zlikvidujte.

## **Zákaznický servis**

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.

Informace podle nařízení (EU) 2023/826 najdete online na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

## **Bezpečnosť**

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

Tento spotrebič používajte len:

- s originálnymi dielmi a príslušenstvom. Pri škodách spôsobených použitím produktov iných výrobcov zaniká nárok na záruku.
- na čistenie povrchov.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia pri izbovej teplote.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Spotrebič nepoužívajte:

- na vysávanie ľudí alebo zvierat.
- na vysávanie zdraviu škodlivých látok, predmetov s ostrými hranami, horúcich alebo žeravých látok.
- na vysávanie vlhkých alebo mokrých látok.
- na vysávanie veľmi horľavých alebo výbušných látok a plynov.
- na vysávanie popola, sadzí z pecí a ústredných vykurovacích zariadení.
- na vysávanie prachu z tonerov tlačiarňí a kopírovacích zariadení.
- na vysávanie stavebného odpadu.

Spotrebič odpojte od elektrickej siete v prípade, ak:

- spotrebič čistíte.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.

- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prírodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia.
- ▶ Nikdy spotrebič neťahajte alebo nenoste za sieťové prírodné vedenie.
- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prírodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prírodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → *Strana 15*
- ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
- ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prírodné vedenie.
- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Na vrečko na prach a filter nedávajte žiadne horľavé látky ani látky obsahujúce alkohol.
- ▶ Pri čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne horľavé látky ani látky obsahujúce alkohol.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie úplne vytiahnite.
- ▶ Oblečenie, vlasy, prsty a ostatné časti tela udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvorov na spotrebiči a pohyblivých častí.
- ▶ Nikdy nesmerujte rúru alebo dýzy na oči, vlasy, ušia alebo ústa.
- ▶ Pri vysávaní na schodisku dbajte na to, aby sa pod spotrebičom nenachádzali žiadne osoby.
- ▶ Počas prestávok pri vysávaní spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Vtiahnite sieťové prírodné vedenie.

- ▶ Dávajte pozor, aby automatické navíjanie kábla neodmrštilo sieťovú zástrčku na osoby, časti tela, zvieratá alebo predmety.
- ▶ Batérie nenabíjajte.
- ▶ Batérie neskratujte.
- ▶ Batérie nehádzte do ohňa.
- ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

## Zabránenie vecným škodám

- ▶ Nikdy neprenášajte spotrebič za hadicu.
- ▶ Vodiace prvky pravidelne kontrolujte, či nie sú opotrebované.
- ▶ Opotrebovanú dýzu vymeňte.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez vrečka na prach.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez ochranného filtra motora.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez výfukového filtra.
- ▶ Pripájacie svorky neskratujte.
- ▶ Používajte len batérie uvedeného typu.
- ▶ Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií.
- ▶ Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- ▶ Keď rukoväť nepoužívate, vyberte z nej batérie.
- ▶ Vybité alebo chybné batérie zlikvidujte ekologicky a bezpečne.

## Prehľad

**Poznámka:** V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.

→ **Obrázok 1**

|          |                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Prepínateľná podlahová dýza <sup>1</sup>                     |
| <b>2</b> | Teleskopická rúra s posuvným tlačidlom <sup>1</sup>          |
| <b>3</b> | Hadica                                                       |
| <b>4</b> | Remote-Power-Control Rukoväť s dvomi batériami typu AAA LR03 |
| <b>5</b> | Infračervený vysieláč                                        |
| <b>6</b> | Zapínač/vypínač s infračerveným prijímačom                   |
| <b>7</b> | Ukazovateľ stavu                                             |
| <b>8</b> | Parkovacia pomôcka                                           |

**9** Sieťové prírodné vedenie

**10** Pomôcka na odstavenie

**11** Ukazovateľ výmeny vrečka na prach

**12** Veko

**13** Rukoväť na prenášanie

## Obsluha

### Montáž spotrebiča

→ **Obrázok 2 - 5**

### Uvedenie rukoväti do prevádzky<sup>1</sup>

→ **Obrázok 6 - 8**

### Obsluha spotrebiča<sup>1</sup>

→ **Obrázok 9 - 15**

### Demontáž spotrebiča

→ **Obrázok 16 - 18**

## Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

### Výmena vrečka na prach

→ **Obrázok 19 - 22**

### Čistenie ochranného filtra motora

→ **Obrázok 23 - 25**

### Čistenie výfukového filtra<sup>1</sup>

→ **Obrázok 26 - 31**

### Výmena batérií

→ **Obrázok 7 - 8**

## Odstránenie porúch

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

- Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

### Spotrebič nefunguje.

Rukoväť Remote-Power-Control nefunguje. Batérie sú prázdne.

- V držadle Remote-Power-Control vymeňte batérie.

Rádiové spojenie je narušené.

Infračervený vysielateľ na držadle a/alebo infračervený vysielateľ na prepínači zap/vyp je/sú zakryté.

1. Odoberte všetky cudzie predmety.
2. Vyčistite držadlo Remote-Power-Control a spotrebič.

Komunikačný kanál je narušený.

- Vytvorte priame spojenie medzi infračerveným vysielateľom a infračerveným prijímačom.

### Sacia sila slabne.

Dýza, teleskopická trubica a hadica sú upchaté.

1. Demontujte spotrebič.
2. Odstráňte upchávajúci materiál.

Výfukový filter je znečistený.

- Vyčistite výfukový filter.

Ochranný filter motora je znečistený.

- Vyčistite ochranný filter motora.

### Keď turbo dýzy sa neotáča.

Kefový valec je znečistený.

- Vyčistite valcovú kefu.

Sací výkon je príliš nízky.

- Otočte regulátor výkonu na maximálny sací výkon.

## Likvidácia starého spotrebiča

- Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného

predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

## Likvidácia akumulátorov/baterií

Akumulátory/batérie by sa mali odovzdať na ekologickú recykláciu. Akumulátory/batérie nedávajte do komunálneho odpadu.

- Akumulátory/batérie zlikvidujte ekologicky.

## Zákaznícky servis

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine môžete získať prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami, v našom zákazníckom servise, u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke. Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami alebo na našej webovej stránke. Informácie v súlade s predpismi (EU) 2023/826 nájdete online v časti [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na produktovej stránke a servisnej stránke vášho spotrebiča – pozrite návody na používanie a ďalšie dokumenty.



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001350984** (050610)

cs, sk